		Registrable Interest
Elec	ction dona	ations/Financial Sponsorships
4(1)	-	eceive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the ip of the Legislative Council?
	YES/NO If so, plea below).	se give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b)
4(2)	(c)-(f) belo	or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes ow) from any person or organization which in any way relates to your membership of ative Council?
	YES/NO If so, pleas	se give details.
		及公司 donated 250 tubes of pain-relieving cream with blood circulation stimulating effect
		es of medicated oil on 18 September 2006, to be given to the elderly attending the Mid-val Golden Oldies Concert (中秋金曲慶圓月活動) held on 24 September 2006 (Sunday).
Note	s: (a)	"Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —  (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or

- contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
- (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
- (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received gratis or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只爲譯本,登記事項以 <u>1~~ 年                                  </u>	Signature:	(signed
This is a translated version only; please refer to the original version registered on for an authentic record of registered items.	Date:	06/09/0

Name	$\alpha f$	Member:
rance	$\mathbf{v}_{\mathbf{L}}$	MICHIDOL.

VEI	ING	Sum	
1 1 1	11011	. 3111111	

Registrable Interes	t
---------------------	---

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

### YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

**4(2)** Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details.

豐華(香港)公司 donated 450 boxes of Yunnan Baiyao Plaster on 15 August 2006, to be given to

the elderly attending the Mid-Summer Talent Performance Show (仲夏才藝表演活動) held on

26 August 2006 (Saturday).

- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本・登記事項以
原文為準・
This is a translated version only;
please refer to the original version
please refer to the original version registered on the property of the propert
authentic record of registered items.

Signature:	(signed)
Date:	06/09/07

Name of Member: YEUNG Sum	Name of Member:	YEUNG Sum
---------------------------	-----------------	-----------

	Registrable Interest
Elec	ction donations/Financial Sponsorships
4(1)	Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?
	YES/NO
<i>-</i>	If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).
4(2)	Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?
	YES/ <del>NO</del>
	If so, please give details.
Γ	The Hong Kong and China Gas Co. Ltd. donated 450 soup packs on 24 February 2006, to be given to
tl	he elderly attending the Cantonese Opera Concert for the Elderly (敬老粤曲欣賞會活動) held on
	4 April 2006 (Friday).
*********	

- Notes:
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本,登記事項以 <u>小人</u> 年 (月八日登記的 原文為準。	Signature:	(signed)
This is a translated version only; please refer to the original version	Date:	06/09/07
registered on 11-1. 70 for an authoritic record of registered items.		

Name of Member:	YEUNG Sum
Name of Member.	LEONG Sum

Registrable Interest
----------------------

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

**4(2)** Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

### YES/NO

If so, please give details.

華達藥業有限公司 donated 450 tubes of stain-removing whitening toothpaste on 22 August 2006,

to be given to the elderly attending the Mid-Summer Talent Performance Show (仲夏才藝表演活動)

held on 26 August 2006 (Saturday).

- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本,登記事項以
2007年 7月11日登記的
原文爲準・
This is a translated version only;
please refer to the original version registered on 11. 2007 for an
registered on 11.7.20% for an
authentic record of registered items.

Signature:	(signed)
Date:	06/09/07

N. T.	C		τ
Name	OL	ıvıem	ner:

YEI	ING	Sum	
1 1/3	71 Y L	. 7 (1) [ ]	

	Registrable Interest
Elec	ction donations/Financial Sponsorships
<b>4</b> (1)	Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?
	YES/NO
	If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).
4(2)	Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?
	YES/NO
	If so, please give details.
7	於介稿(斧標)藥業有限公司 donated 450 bottles of medicated oil on 17 June 2006, to be given to
tŀ	ne elderly attending the Mid-Summer Talent Performance Show (仲夏才藝表演活動) held on

#### Notes:

26 August 2006 (Saturday).

- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

	•	
本文件只為譯本·登記事項以 <u> </u>	Signature:	(signed)
This is a translated version only; please refer to the original version	Date:	06/09/07
registered on (1) for an authentic record of registered fems.		

Name	of M	lember:	
rvanie	OL IV	iennoei.	

YEI	$\mathbb{N}G$	Sum	

Registrai	ble l	nter	est
-----------	-------	------	-----

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

**4(2)** Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details.

The Hong Kong and China Gas Co. Ltd. donated 300 moon cakes on 21 September 2006, to be given to the elderly attending the Mid-Autumn Festival Golden Oldies Concert (中秋金曲慶月圓活動) held on 24 September 2006 (Sunday).

- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只爲譯本・登記事項以
本文件只為譯本,登記事項以   <u>プーと年                                    </u>
原文爲準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 11. 1. 2001 for an
authentic record of registered items.

Signature:	(signed)
Date:	06/09/07

Name of Member:	YEUNG Sum

Ro	aictr.	ahlo	Inte	roct
ALC.	zw.	wite	ATTAC	631

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

**4(2)** Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

#### YES/NO

If so, please give details.

The Hong Kong and China Gas Co. Ltd. donated 400 soup packs on 20 December 2006, to be given to

the elderly attending the 2007 Southern District Health Talk for the Elderly (南區長者健康講座活動).

- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations
  - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只爲譯本,登記事項以				
2007 年 7月11 日登記的				
原文爲準。				
This is a translated version only;				
please refer to the original version				
registered on 1 7 volt for an				
authentic record of registered items.				

Signature:	(signed)
Date:	06/09/07